



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
19 April 2006
Russian
Original: English

Основная сессия 2006 года

Нью-Йорк, 3–28 июля 2006 года

Пункт 2 предварительной повестки дня*

**Создание на национальном и международном
уровнях условий, способствующих обеспечению
полной и производительной занятости и достойной
работы для всех, и влияние этого процесса
на устойчивое развитие**

**Заявление, представленное неправительственными
организациями «Мэригнол фазерс энд бразерс» и «Мэригнол
систерс оф Сент-Доминик», имеющими консультативный
статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/2006/100.

Заявление

Являясь неправительственными организациями, представляющими католических миссионеров, проживающих и работающих в некоторых наиболее бедных общинах мира, мы преисполнены решимости защищать достоинство каждого человека и укреплять целостность мироздания.

Мы обеспокоены тем, что вместо того, чтобы пользоваться реальными благами роста и открытой экономики, на людей, с которыми мы живем и работаем, и на окружающую среду ложится бремя глобализации. Во многих странах миссионеры «Мэрикнол» стали свидетелями уничтожения целых секторов экономики, в которых работали бедные люди, таких, как мелкие фермерские хозяйства, обеспечивающие средства к существованию, и мелкие местные предприятия. Миллионы людей теперь работают в неофициальном секторе и не имеют постоянного дохода или льгот и пособий.

Миссионеры «Мэрикнол» поддерживают местные общины во многих странах, включая Мексику, Боливию, Перу, Никарагуа, Вьетнам, Филиппины, Панаму, Чили и Объединенную Республику Танзания, которые ведут поиск альтернативных источников дохода; стремятся получить новые знания и навыки в целях выживания; или стремятся защитить окружающую среду. Мы организовали встречи представителей этих общин с фермерами в Соединенных Штатах Америки, представителями директивных органов Соединенных Штатов и сотрудниками Всемирного банка, а также обеспечили их участие в совещании на уровне министров ВТО в Канкуне и совещаниях Организации Объединенных Наций по вопросам финансирования в целях развития и устойчивого развития для обмена идеями. Мы намерены предоставлять такие возможности и в будущем.

Во всем мире женщины являются также главами домашних хозяйств и единственным кормильцем во многих семьях. Они составляют основную часть неквалифицированной рабочей силы, и во многих случаях на них лежит главная ответственность за обеспечение семьи. Ввиду того, что на женщинах лежит огромная ответственность, очень часто они не имеют времени для повышения уровня образования и квалификации. В результате они пополняют ряды не входящей в профсоюз рабочей силы и выполняют самую непрестижную работу на предприятиях, на которых зачастую игнорируются права человека, стандарты безопасности и охраны здоровья.

Миссионеры «Мэрикнол» работают с женщинами в Бразилии, Гватемале, Чили, Боливии, Мексике, Никарагуа и других странах для повышения самоуважения и предоставления им возможности обрести большую самостоятельность в трудовой деятельности. Мы обеспечили участие некоторых таких женщин в заседаниях Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин и Постоянного форума по вопросам коренных народов. Мы будем делать это и в будущем.

В рамках неустанных усилий по поощрению предложений низовых общин относительно оживления экономики сельских районов в этом году мы поддержим двунациональный конгресс мексиканских и американских мелких фермеров и сельскохозяйственных рабочих для выработки общей стратегии изменения сельскохозяйственной политики Соединенных Штатов и Мексики, с

тем чтобы расширить возможности трудоустройства в секторе сельского хозяйства и в сельских районах двух стран.

В рамках такой деятельности мы поддерживали и будем продолжать поддерживать усилия людей по созданию новых альтернативных возможностей производительной занятости и достойной работы в рамках процесса устойчивого развития на основе самого широкого участия.

Мы верим, что этот полный противоречий мир, жестко разделенный между богатыми и бедными, станет лучше, если мы будем внимательно прислушиваться к голосам испытывающих лишения людей, к которым слишком редко прислушиваются и о которых почти никогда не заботятся. Мы заявляем о своей решимости выполнять эту задачу и призываем влиятельных политиков последовать нашему примеру.
